

Donnerstag,
4. März 2021

Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats vom 1. April 2021 314

Regierungsrat und Staatskanzlei

Sarneraa, Fassung Wichelsee des Kraftwerks Sarneraa: Sanierung
Fischabstieg; Geplante Festlegung der Best-Variante, Einsprachemöglichkeit
zur Wahrung des rechtlichen Gehörs 314

Departemente

Covid-19: Allgemeinverfügung des Finanzdepartements betreffend
Betriebskantinen für Berufstätige im Ausseneinsatz 315

Amtliche Vermessung. Gemeinden Alpnach, Engelberg, Giswil, Kerns,
Lungern und Sachseln. Erneuerung Baurechte, Übernahme der Flächen-
berechnung aus Koordinaten bzw. nach Transformation ins neue
Koordinatensystem der Landesvermessung LV95 320

Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse 321

Baugesuche und Sonderbewilligungen 324

Gemeinden

328

Verschiedene

Handelsregister 330



Kantonsrat

Sitzung des Kantonsrats

Die Mitglieder des Kantonsrats werden auf *Donnerstag, 1. April 2021, 8.00 Uhr* in die Mehrzweckhalle Kägiswil, Dörflistrasse 5, in Kägiswil, zu einer Sitzung einberufen.

Zur Behandlung gelangt nachstehendes Geschäft:

I. Verwaltungsgeschäfte

1. Zusatzkredit und Nachtragskredit 2021 zur Finanzierung von wirtschaftlichen Massnahmen für Obwaldner Unternehmen zur Abfederung der Auswirkungen der Corona-Pandemie (Härtefallmassnahmen II) (35.21.01)
Kantonsrat Marcel Jöri, Alpnach

Sarnen, 1. März 2021

Im Namen der Ratsleitung
Ratssekretariat des Kantonsrats

Die Sitzungen des Kantonsrats sind öffentlich.

Regierungsrat und Staatskanzlei

Sarneraa, Fassung Wichelsee des Kraftwerks Sarneraa: Sanierung Fischabstieg; Geplante Festlegung der Best-Variante, Einsprachemöglichkeit zur Wahrung des rechtlichen Gehörs

Gestützt auf die Gewässerschutz- und Fischereigesetzgebung hat der Regierungsrat mit Beschluss vom 22. November 2016 die Kraftwerk Sarneraa AG verpflichtet, bei der Fassung Wichelsee des Kraftwerks Sarneraa den Fischabstieg wiederherzustellen.

Im darauffolgenden Variantenstudium wurde ein horizontaler Leitrechen mit Bypasssystem als Best-Variante für absteigende Fische identifiziert. An seiner Sitzung vom 23. Februar 2021 hat der Regierungsrat deshalb beschlossen, als Best-Variante einen horizontalen Leitrechen mit 15 mm Stababstand mit Bypass vorzusehen.

Zur Wahrung des rechtlichen Gehörs wird die vorgesehene Best-Variante öffentlich angezeigt und eine Einsprachefrist von 30 Tagen, d. h. – unter Berücksichtigung des Fristenstillstandes über Ostern – bis 19. April 2021 gewährt. Einsprachen sind während der Einsprachefrist beim Sicherheits- und Justizdepartement, Polizeigebäude Foribach, 6061 Sarnen, schriftlich und

begründet einzureichen. Die massgebenden Akten können während der Einsprachefrist auf der Gemeindekanzlei Alpnach und beim Amt für Landwirtschaft und Umwelt eingesehen werden. Einsprachen gegen die Art der Best-Variante sind im späteren Baubewilligungsverfahren nicht mehr zulässig.

Sarnen, 23. Februar 2021

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Finanzdepartement

Covid-19: Allgemeinverfügung des Finanzdepartements betreffend Betriebskantinen für Berufstätige im Ausseneinsatz

Zurzeit sind Restaurationsbetriebe (abgesehen von Hotels, Takeaway-Betrieben und Betriebskantinen) geschlossen. Dies hat zur Folge, dass Berufstätige im Ausseneinsatz oft keine Möglichkeit haben, sich am Mittag in einem Innenraum mit einer warmen Mahlzeit zu verpflegen. Gemäss Schreiben des Bundesamts für Gesundheit (BAG) vom 25. Februar 2021 soll Berufstätigen im Ausseneinsatz der Zugang zu Betriebskantinen ermöglicht werden.

Gestützt auf Art. 40 Abs. 2 Bst. b des Epidemiengesetzes (EpG; SR 818.101), Art. 9 Abs. 1 und Abs. 2 Bst. d des Gesundheitsgesetzes (GG; GDB 810.1) sowie das Schreiben des BAG vom 25. Februar 2021 erlässt das Finanzdepartement folgende

Allgemeinverfügung

1. Restaurationsbetriebe, die über eine Gastwirtschaftsbewilligung gemäss Art. 7 Abs. 1 Bst. a und Art. 8 des Gastgewerbegesetzes (GDB 971.1) verfügen, dürfen ihren Betrieb unter den nachfolgenden Voraussetzungen als Betriebskantine gemäss Art. 5a Abs. 2 Bst. b der Covid-19-Verordnung besondere Lage (SR 818.101.26) für Berufstätige im Ausseneinsatz öffnen.
2. Es gelten folgende Auflagen und Bedingungen:
 - a) Die Öffnungszeiten sind auf werktags 11.00 bis 14.00 Uhr beschränkt.
 - b) Zugang darf nur Berufstätigen aus den folgenden Branchen gewährt werden: Mitarbeitende im Landwirtschaftssektor (Gartenbau, Land- und Forstwirtschaft), Handwerker, Bau- und Strassenarbeiter (Bauhaupt- und Ausbaugewerbe) sowie Berufstätige im Bereich Montageservice.

- c) Die Mitarbeitenden aus den genannten Branchen müssen von ihrem Arbeitgeber vorgängig schriftlich oder per E-Mail bei der Betriebskantine angemeldet werden.
 - d) Der Zugang zu den Sanitäreinrichtungen ist zu gewährleisten.
 - e) Die Mahlzeiten müssen für die Mitarbeitenden der genannten Branchen finanziell tragbar sein.
 - f) Das Schutzkonzept muss den rechtlichen Vorgaben für Betriebskantinen entsprechen.
 - g) Es gilt eine Sitzpflicht bei der Konsumation und eine allgemeine Maskenpflicht beim Betreten und Verlassen des Restaurationsbetriebs sowie beim Aufsuchen der Sanitäreinrichtungen.
 - h) Auch bei der Konsumation muss der erforderliche Abstand von jeder Person eingehalten werden. Gästegruppen, die nahe zusammensitzen, sind nicht zulässig.
 - i) Es müssen die Kontaktdaten von allen Gästen erhoben und während 14 Tagen aufbewahrt werden. Danach sind sie zu vernichten. Die Kontaktdaten sind nach Möglichkeit mittels eines elektronischen Erfassungssystems zu erheben. Die Kontaktdaten sind in einer gegliederten und nach Kalendertagen geführten elektronischen Liste aufzubewahren. Die Betriebe gewährleisten, dass die elektronische Liste der Kontaktdaten der Fachstelle Covid-19 des Gesundheitsamts auf deren Anfrage hin innerhalb von zwei Stunden übermittelt wird.
 - j) Die Arbeitgeber und die Restaurationsbetriebe, welche als deren Betriebskantinen dienen, müssen auf einer für die zuständigen Behörden jederzeit einsehbaren und aktuell gehaltenen Liste eingetragen sein (s. Ziff. 3).
 - k) Der Gesamtarbeitsvertrag im Schweizer Gastgewerbe (L-GAV) ist einzuhalten.
3. Die Fachstelle Covid-19 des Gesundheitsamts führt die Liste der Arbeitgeber und der Restaurationsbetriebe gemäss Ziffer 2j. Restaurationsbetriebe, die als Betriebskantine für Berufstätige im Aussendienst öffnen wollen, melden dies der Fachstelle Covid-19 (covid19@ow.ch). Diese Restaurationsbetriebe haben der Fachstelle Covid-19 zudem täglich bis 10.00 Uhr die Arbeitgeber, für die sie ihren Betrieb als Betriebskantine offenhalten, zu melden. Falls sich gegenüber dem letzten Öffnungstag keine Änderungen ergeben, hat keine Meldung zu erfolgen. Soweit dies für die Erfüllung ihrer gesetzlichen Aufgaben notwendig ist, können die kantonalen und kommunalen Behörden jederzeit Einsicht in die Liste nehmen.
4. Die Liste mit den Restaurationsbetrieben, die als Betriebskantine für Berufstätige im Aussendienst öffnen, wird auf der Homepage des Kantons veröffentlicht.

5. Diese Allgemeinverfügung tritt am 3. März 2021 in Kraft und gilt bis zu ihrem Widerruf. Sie wird über die geeigneten Kanäle (Homepage, Medien; Art. 10 Publikationsgesetz [GDB 131.1] sowie im Amtsblatt publiziert.
6. Widerhandlungen gegen diese Allgemeinverfügung werden mit Busse bestraft (Art. 83 Abs. 1 Abs. 1 Bst. j und Abs. 2 EpG). Vorbehalten bleibt die Strafbarkeit aufgrund anderweitiger Bestimmungen.
7. Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Allgemeinverfügung kann innert 20 Tagen seit Publikation im Amtsblatt beim Regierungsrat des Kantons Obwalden, Staatskanzlei, Postfach, 6061 Sarnen, Beschwerde erhoben werden (Art. 67 Abs. 1 Staatsverwaltungsgesetz [StVG; GDB 130.1]). Die Beschwerde ist schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Aufgrund der Dringlichkeit der Sache und der hohen Bedeutung des betroffenen Rechtsguts (öffentliche Gesundheit) wird einer allfälligen Beschwerde die aufschiebende Wirkung entzogen (Art. 68 Abs. 1 StVG).

Sarnen, 2. März 2021

Finanzdepartement

Regierungsrätin Maya Büchi-Kaiser

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20202101

Schuldner: Amstad Peter, geboren 10.03.1952, Haltenstrasse 35, 6064 Kerns, derzeitiger Aufenthalt im Ausland

Gläubiger: Schweizerische Eidgenossenschaft und Kanton Obwalden, 6060 Sarnen

Gläubiger-Vertreter: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, R2420-S2409, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung:

1. CHF 468.25
2. CHF 5.65
3. CHF 160.00

Grund der Forderung:

1. BUNDESSTEUER 2018, STEUERRECHNUNG VOM 31.01.2020
2. AUFGELAUFENER ZINS BIS 17.06.2020
3. KOSTEN/GESETZLICHE GEBÜHREN

Zuzüglich Zins und Kosten

Es wird dem Schuldner hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Er besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 4. März 2021

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20202102

Schuldner: Amstad Peter, geboren 10.03.1952, Haltenstrasse 35, 6064 Kerns, derzeitiger Aufenthalt im Ausland

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Kerns, 6060 Sarnen

Gläubiger-Vertreter: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, R2420-S2409, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung:

1. CHF 6'284.70 nebst Zins zu 5% seit 18.06.2020
2. CHF 92.50
3. CHF 90.85
4. CHF 441.90

Grund der Forderung:

1. KANTONS- UND GEMEINDESTEUERN 2018, STEUERRECHNUNG VOM 31.01.2020
2. AUFGELAUFENER ZINS BIS 17.06.2020
3. AUSGLEICHSZINS
4. KOSTEN/GESETZLICHE GEBÜHREN

Zuzüglich Zins und Kosten

Es wird dem Schuldner hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Er besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen

Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 4. März 2021

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Pfändungsurkunde

Betreibung Nr. 20202103

Schuldner: Amstad Peter, geboren 10.03.1952, Haltenstrasse 35, 6064 Kerns, derzeitiger Aufenthalt im Ausland

Gläubiger: Kanton Obwalden und Gemeinde Kerns, 6060 Sarnen

Gläubiger-Vertreter: Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, R2420-S2409, Postfach 1563, 6061 Sarnen

Forderung:

1. CHF 400.00 nebst Zins zu 5% seit 18.06.2020
2. CHF 5.90
3. CHF 120.00

Grund der Forderung:

1. KANTONS- UND GEMEINDESTEUERN BUSSEN 2018, STEUERRECHNUNG VOM 31.01.2020
2. AUFGELAUFENER ZINS BIS 17.06.2020
3. KOSTEN/GESETZLICHE GEBÜHREN

Zuzüglich Zins und Kosten

Es wird dem Schuldner hiermit angezeigt, dass auf Begehren des Gläubigers die Pfändung publiziert und vollzogen wird. Er besitzt keine bekannten pfändbaren Aktiven, es ist deshalb gemäss Art. 115 SchKG ein Verlustschein auszustellen.

Eine allfällige Beschwerde gegen den Pfändungsvollzug oder diese Verfügung wäre innerhalb von 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Aufsichtsbehörde, Obergericht des Kantons Obwalden, einzureichen.

Der Schuldner hat sich bei Straffolge (Art. 169 StGB) jeder vom Betreibungsbeamten nicht bewilligten Verfügung über die Vermögenswerte zu enthalten (Art. 96 SchKG).

Sarnen, 4. März 2021

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Amtliche Vermessung. Gemeinden Alpnach, Engelberg, Giswil, Kerns, Lungern und Sachseln. Erneuerung Baurechte, Übernahme der Flächenberechnung aus Koordinaten bzw. nach Transformation ins neue Koordinatensystem der Landesvermessung LV95

Bei den Baurechten wurden bisher im Grundbuch die Ursprungsflächen geführt, die teilweise auf grafischen und halbgrafischen Flächenberechnungen sowie auf dem alten Referenzkoordinatenrahmen LV03 beruhen. Nach der Transformation der Baurechte ins neue Landeskoordinatensystem LV95 wurden die Flächen neu nach Koordinaten berechnet. Die neuen Baurechtsflächen werden dem Grundbuch zur Nachführung mitgeteilt.

Baurechtsflächen Grundbuch Alpnach

D1596, D5000, D5001, D5071, D5102, D5211, D5212, D5239, D5434, D5436, D5437, D5438, D5439 und D5443.

Baurechtsflächen Grundbuch Engelberg

D3055, D3094, D40007, D40016, D40017 und D40021

Baurechtsflächen Grundbuch Giswil

D5107, D5108, D5109, D5111 und D40001

Baurechtsflächen Grundbuch Kerns

D5038, D5313, D40001, D40012, D40013 und D40014

Baurechtsflächen Grundbuch Lungern

D5021 und D5053

Baurechtsflächen Grundbuch Sachseln

D40006

Den neuen Flächendaten kommt keine Grundbuchwirkung zu (Art. 20 Verordnung betreffend das Grundbuch GBV; SR 211.432.1). Da der Grenzverlauf nicht verändert wurde, besteht keine Einspruchsmöglichkeit gegen die Nachführung der neuen Flächenmasse.

Unter www.gis-daten.ch, Grundlagen, Amtliche Vermessung, Publikationen der AV besteht die Möglichkeit, die Baurechtsflächen abzufragen und zu visualisieren. Besondere Auskünfte erteilt der Nachführungsgeometer des Kantons Obwalden, Hans Estermann, Trigonet AG, Telefon 041 666 00 13.

Sarnen, 2. März 2021

Amtliche Vermessung

Bildungs- und Kulturdepartement

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Die vollständige Übersicht und ausführliche Informationen zu unseren Kursen sowie die Möglichkeit der Onlineanmeldung finden Sie auf unserer Website www.weiterbildung.bwz-ow.ch
Gerne beraten wir Sie telefonisch: Telefon 041 666 64 86
Montag, Mittwoch, Donnerstag 08.00 – 11.30 Uhr, 13.30 – 17.00 Uhr

Hauswirtschaft

Die modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung bietet Ihnen die Möglichkeit, berufsbegleitend Ihre Kompetenzen in den Bereichen Haushalt, Gesellschaft und Landwirtschaft zu erweitern.

Aus dem vielfältigen Modulangebot stellen Sie Ihr eigenes, auf Ihre Bedürfnisse und Interessen zugeschnittenes Ausbildungsprogramm zusammen.

Mit dem Besuch von neun Pflichtmodulen und zwei Wahlmodulen haben Sie die Möglichkeit, sich für die Zulassung zur Berufsprüfung Bäuerin vorzubereiten.

Die Übersicht aller Module sowie detaillierte Beschreibungen finden Sie auf unserer Website: www.weiterbildung.bwz-ow.ch

Kosten

Die detaillierten Kosten finden Sie auf unserer Internetseite unter «Dokumente zum Herunterladen». Die Preise gelten für Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab Schuljahr 2017/2018. Der Bund unterstützt ab dem Schuljahr 2017/2018 Personen, welche eine Weiterbildung mit eidgenössischer Prüfung anstreben, am Ende der Ausbildung mit einem Beitrag von 50%, maximal Fr. 9'500.00 des Schulgeldes.

Die Preise gelten für das laufende Schuljahr. Preisanpassungen während der Ausbildung sind möglich.

Für Teilnehmerinnen und Teilnehmer, welche vor dem Schuljahr 2017/2018 die Ausbildung mit dem Ziel, den Fachausweis zu absolvieren, begonnen haben, gelten die alten Preise, welche noch von den Kantonen mitfinanziert werden.

Pflicht- und Wahlmodule

H 12119	Windlin Yvette
Haushaltführung	Dienstags, 23.03. – 08.06.2021
Version 2017	13.15 – 16.30 Uhr

Sprachen

Wir bieten Sprachkurse in Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Chinesisch sowie Deutschkurse für Fremdsprachige an.

Wir starten in der Woche 8 (nach den Fasnachtsferien) mit Fernunterricht.

Es ist uns wichtig, dass Sie einen Ihrem Sprachniveau entsprechenden Kurs besuchen. Wir beraten Sie gerne telefonisch. Für Englisch steht zudem online ein Einstufungstest zur Verfügung.

Die Preise unserer Sprachkurse abends und morgens, welche 12 Tage oder 15 Tage à 2 Lektionen umfassen, werden der Gruppengrösse angepasst (von dieser Regelung sind die Deutschkurse und Zertifikatskurse ausgenommen):

	12 Tage / 24 Lekt.	15 Tage / 30 Lekt.
Kleingruppe (5 – 9 Personen)	Fr. 380.00	Fr. 475.00
Standardgruppe (10 – 12 Personen)	Fr. 320.00	Fr. 400.00
– Deutsch-, Intensiv- und Zertifikatskurse ausgenommen		
– Die Lehrmittel sind im Kurspreis nicht inbegriffen.		

Sofern freie Plätze vorhanden sind, ist die Anmeldung auch nach Anmeldeschluss möglich.

Der Einstieg in einen bereits begonnenen Kurs ist nur bis zum dritten Kursabend möglich. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Deutschkurse.

Das Kursangebot variiert je nach Nachfrage. Die effektiv durchgeführten Kurse im laufenden Semester finden Sie auf unserer Webseite.

Chinesisch

Grundstufe bis Mittelstufe (A0 – A2)

Deutsch

Das BWZ Obwalden bietet je nach Nachfrage Abend-, Morgen- und Tageskurse an. Auf unserer Website finden Sie Einstufungstests der Niveaus A1, A2 und B1.

Neu: Abendkurse in Engelberg

Niveau

A0 – A1	Grundstufe
A2	Mittelstufe I
B1	Mittelstufe II
B2	Mittelstufe III

Lektionen

Folgende Anzahl Lektionen pro Woche haben wir im Angebot:

1x2	Lektionen (Abendkurse)
2x2	Lektionen (Abendkurse)
3x3	Lektionen (Tageskurse)
4x3	Lektionen (Tageskurse)

Kosten

Eine Lektion kostet Fr. 14.50

Auf Wunsch kann in Raten bezahlt werden.

Die Deutschkurse am BWZ Obwalden werden je nach Präsenz, Kursniveau, Einkommen/Vermögen sowie Status finanziell mit bis zu 80% von den Gemeinden unterstützt. Nähere Auskünfte erhalten Sie bei Ihrer Wohngemeinde.

Englisch

Grundstufe

A0 – A1	Englisch von Grund auf – langsam aufbauend
A1	Easy Morning English für Anfänger

Mittelstufe I Easy Morning English mit Grundkenntnissen

A2	Conversation / Pre-Intermediate
	Pre-Intermediate
	Easy Morning English Pre-Intermediate

Mittelstufe II Easy Morning English Conversation Medium

B1	Conversation Medium
	Easy Morning English Conversation Medium
	Intermediate Refresher

Vorbereitungskurs First / Advanced

B2	Cambridge First preparation course
C1	Cambridge Advanced preparation course

Französisch

Grundstufe Français für Anfänger

A1 Français für Anfänger

Mittelstufe I Français mit Grundkenntnissen

A2 Ravivons notre français, niveau A2

Mittelstufe II / III (B1-B2)

B1 Bienvenue à bord au niveau B1!

Fortgeschrittene

B2 Française en dialogue

Italienisch

Grundstufe

A1 Italiano für Anfänger 1-4

Mittelstufe I

A2 Italiano Mittelstufe 1-4

Mittelstufe II

B1 Italiano livello avanzato

B1 – B2 Conversazione

Spanisch

Grundstufe

A0 – A1 Español für Anfänger – langsam aufbauend 1-4

Mittelstufe I

A2 Español 5 Intermedio

Mittelstufe II

B1 Conversación – Español nivel avanzado

Einbürgerung / Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligung

Folgende Kurse dienen der Vorbereitung für die Einbürgerungs-, Aufenthalts- und Niederlassungsbewilligungen.

Vorbereitungskurs Sprachstandanalyse

E 12010	Mi, 28.04. – 02.06.2021	
Sprachstandanalyse Vorbereitungskurs	Mi, 13.10. – 17.11.2021	Fr. 190.00
	18.15 – 19.45 Uhr	

Vorbereitungskurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»

E 12051	Mi, 28.04. – 02.06.2021	
Kurs «Staatsbürgerliche Grundkenntnisse»	Mi, 20.10. – 01.12.2021	Fr. 240.00
	(ohne 10.11.2021)	
	19.00 – 21.00 Uhr	

Sarnen, 4. März 2021

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
Grundacherweg 6, Postfach 1164
6061 Sarnen
www.weiterbildung.bwz-ow.ch
bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindeganzleien öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

15. März 2021

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

Gesuchsteller/in: Urs und Vanessa Spichtig, Zischlig 3, Stalden
Bauvorhaben: Ersatzneubau Zweifamilienhaus mit PVA und Carport
Ort: Parzelle 3844, Zischlig, Stalden
Zonen: Landwirtschaftszone
Naturgefahren: Gefahrenzonen R1
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Wald und Landschaft, Flüelistrasse 3, Sarnen
Bauvorhaben: Aufstellen Infotafel Aue Steinibach
Ort: Parzelle 1744, Forst, Wilen
Zonen: Wald
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Gefahrenzonen MG9
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmbewilligung

Gesuchsteller/in: Bianca Braun, Friedenfels 3, Wilen
Bauvorhaben: Um- und Anbau Einfamilienhaus mit Aussenpool
Ort: Parzelle 3150, Balgen, Wilen
Zonen: zweigeschossige Wohnzone B innerhalb Quartierplan Balgen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Ao

Gesuchsteller/in: Karin Müller und Sven von Niederhäusern, Terrassenstrasse 1, Sarnen
Bauvorhaben: Sanierung Fassade
Ort: Parzelle 2560, Terrassenstrasse 1, Sarnen

Zonen: zweigeschossige Wohnzone A innerhalb Quartierplan
Bitzighofen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sachseln

Gesuchsteller/in: René und Paulina Kathriner-Arnold, Dienenchlawen 1,
Sachseln
Bauvorhaben: Erweiterung des Milchraums mit Materiallagerraum und
Neubau des Mistplatzes
Ort: Parzelle 1001, Dienenchlawen, Sachseln
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-
St. Niklausen

Gesuchsteller/in: Swisscom (Schweiz) AG, Am Mattenhof 12/14,
6010 Kriens
Bauvorhaben: Umbau der bestehenden Mobilfunkanlage mit neuen
Antennen
Ort: Parzelle 1371, Wolfisbergstrasse/lfang, Flüeli-Ranft
Zone: Landwirtschaftszone (Lw)
Schutzgebiet: Landschaftsschutzgebiet Ostufer Sarnersee-Flüeli-
St. Niklausen
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Alpnach

Gesuchsteller/in: Tennisclub Alpnach, Postfach 202, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Umbau/Renovation Clubhaus und Materialgebäude
mit Zuschauerterrasse, Städerried 4
Ort: Parzelle 1434, GB Alpnach
Zonen: Zone öffentlicher Bauten, Anlagen und Werke
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W2, E II

Gesuchsteller/in: Esther und Alfons Hess-Langensand, untere Feld-
strasse 15, Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Auffüllen an bestehenden Balkon für Sitzplatz
EG Wohnung
Ort: Parzelle 1366, Untere Feldstrasse 15, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 3 Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0, W1, ES II

Gesuchsteller/in: Monika Waser und Martin Mathis, Hostettlistrasse 8,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Anbau Keller und Vordach EFH

Ort: Parzelle 1671, Hostettlistrasse 8, GB Alpnach
Zonen: Wohnzone 2 Geschosse
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W4, ES II

Giswil

Gesuchsteller/in: Amt für Wald und Landschaft Obwalden,
Flüelistrasse 3, Sarnen
Bauvorhaben: Infotafeln Auen Laui/Steinibach
Ort: Parzellen 369, 385, 2114, Grundwald, alte Chilche,
Forstwald, GB Giswil
Zonen: Wald
übriges Gebiet
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
innerhalb Auenperimeter Laui/Steinibach
Naturgefahren: MG 9
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Gesuchsteller/in: Brigitt Flühler, Spechtsbrenden 7, Giswil
Bauvorhaben: Revitalisierung eines Abschnitts des Tschachenbachs
Ort: Parzelle 814, Spechtsbrenden, GB Giswil
Zonen: Landwirtschaftszone (Lw)
Planungszone Gewässerraum Tschachenbach
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W3
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung
Gewässerschutzbewilligung

Gesuchsteller/in: Arnold Fleischmann, Radliweg 2, Giswil
Bauvorhaben: Erweiterung Terrassengeländer, Neuerstellung
Aussentreppe
Ort: Parzelle 1437, Allmend, GB Giswil
Zonen: dreigeschossige Wohnzone (W3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: W0

Gesuchsteller/in: Martin und Michal Amgarten-Enderli, Gerbiplatz 1,
Giswil
Bauvorhaben: Fassadenänderung/Umbau Kleinwohnung
Ort: Parzelle 1322, Gerbiplatz, GB Giswil
Zonen: zweigeschossige Wohnzone A (W2A)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue 5

Gesuchsteller/in: Pia Exer, Mühlemattli 26, Giswil
Bauvorhaben: Fassadenänderung

Ort: Parzelle 380, Mühlemattli, GB Giswil
Zonen: dreigeschossige Wohn- und Gewerbezone (WG3)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ortsbildschutz
Naturgefahren: Ue 5/7

Lungern

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Lungern, Brünigstrasse 66, Lungern; Wasserversorgung Lungern-Dorf, Lungern und Elektrizitätswerk Obwalden, Stanserstrasse 8, Kerns

Bauvorhaben: Erneuerung/Ausbau Werkleitungen Ei- und Seestrasse, Neubau Leitungen Wärmeverbund, Erstellung prov. Notstrasse

Ort: Parzellen 151, 156, 157, 158, 162, 163, 164, 165, 166, 168, 169, 171, 175, 176, 177, 178, 241, 243, 280, 308, 1301, 1362, 1510, 1610, 1734, GB Lungern

Zonen: Verkehrsfläche (Ve)
Landwirtschaftszone (Lw)
Verkehrszone (Vz)
Dorfzone (D)
Zentrumszone Z)
Zone für öffentliche Anlagen (öA)
Grünzone (G)
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1
Ausnahmebewilligung: raumplanerische Ausnahmebewilligung

Gesuchsteller/in: Urs und Sonja Gut-Odermatt, Rosenweg 4, Lungern
Bauvorhaben: Neubau Luftwärmepumpe im Aussenbereich
Ort: Parzelle 1315, Strüpfli, GB Lungern
Zonen: Wohnzone B (WB)
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue1

Gesuchsteller/in: Michael Schäli, Bannstrasse 24, 6312 Steinhausen
Bauvorhaben: Erweiterung Parkfläche, Neubau Balkontüre
Ort: Parzelle 390, Obsee, GB Lungern
Zonen: Dorfzone (D)
überlagerte Ortsbildschutzzone (OS)

Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Planungszone 2020 Überlastkorridor

Naturgefahren: SL1, Ue3/5/MG4

Engelberg

Gesuchsteller/in: Heizwerk Engelberg AG, Engelbergerstrasse 41,
Engelberg
Bauvorhaben: Erschliessung Oertigen, Rohrbrücke (Projektänderung)
Zonen: ÜG, Gewässer, Landwirtschaftszone
Ort: Parzellen 1556, 420, 1562, 1775, 434, Oertigen, GB
Engelberg
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Ue9, Gewässerraum, Planungszone Hochwasserschutz
Sonderbewilligung: raumplanerische Ausnahmegewilligung

Sarnen, 4. März 2021

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gemeinde Sachseln

Korporation Sachseln. Hochalpenstuhlung 2021

Wir bitten die Sasser der güterrechtlichen Hochalpen Äggi, Chlister, Inenbach, Rufifeld, Wengen, Mettental, Astel und Arni gemäss Art. 34 Abs. 4 der Alpenverordnung der Korporation Sachseln vom 30. Oktober 2019 alles sömmerungsberechtigte Vieh, das auf die güterrechtlichen Hochalpen aufgetrieben wird, der Korporationskanzlei bis am 31. März 2021 schriftlich zu melden.

Bei der Anmeldung haben die Sasser anzugeben, in welcher Hütte dem gestuhlten Vieh der entsprechende Stallraum zusteht.

Zudem bitten wir auch alle Hütteneigentümer der güterrechtlichen Hochalpen der Korporationskanzlei bis am 31. März 2021 schriftlich zu melden, wie viele RGVE während der kommenden Sömmerungszeit in ihren Hütten voraussichtlich nicht belegt werden können.

Sachseln, 3. März 2021

**Korporation Sachseln
Alpverwaltung**

Gemeinde Giswil

Korporation Giswil, Forstkommission. Losholzziehung

Die diesjährige Losholzziehung findet am *Samstag, 13. März 2021, 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr, im Forsthof Pfedli*, Giswil, statt. Das Losholz kann nur für den Eigengebrauch bezogen werden.

Aufgrund der aktuellen Lage wurde für die Durchführung der Losholzziehung ein Schutzkonzept bestimmt. Dieses wird bei Bedarf an die aktuelle Gegebenheit angepasst. Nachfolgende Schutzbestimmungen gelten aktuell (Stand 1. März 2021):

- Die Losholzziehung wird unter freiem Himmel auf dem Areal des Forsthofes Pfedli durchgeführt. Die vorhandenen Signalisationen und Anweisungen sind zu befolgen.
- Bleiben Sie zu Hause, wenn Sie sich krank fühlen, insbesondere bei Fieber und Husten.
- Die Teilnehmenden der Losholzziehung werden registriert (inkl. Telefonnummer).
- Bitte halten Sie beim Betreten, Warten und Verlassen des Areals die geltenden Abstandsvorschriften ein.
- Es besteht strikte Maskenpflicht für alle Personen.
- Allfällige Änderungen am vorliegenden Schutzkonzept werden am Verlostungstag vor Ort bekanntgegeben.

Die Forstkommision Giswil bedankt sich für das Mitwirken, Ihre Eigenverantwortung und die Achtsamkeit.

Giswil, 1. März 2021

**Korporation Giswil
Forstkommision**

Gemeinde Engelberg

Einwohnergemeinde Engelberg. Gewässerraumausscheidung Sörenbach Abschnitt 2. Öffentliche Auflage

Gestützt auf Art. 41a Abs. 2 Bst. a Gewässerschutzverordnung (GSchV SR 814.201) sowie den Ausführungsbestimmungen über die Ausscheidung der Gewässerräume des Kantons Obwalden vom 26. Juni 2012 hat die Planverfasserin (belop gmbh, Tulpenweg 2, 6060 Sarnen) im Auftrag der Gesuchstellerin Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, vertreten durch den Einwohnergemeinderat Engelberg, die Gewässerraumausscheidung für den Sörenbach Abschnitt 2 innerhalb der Bauzone ausgearbeitet. Das von der Gewässerraumausscheidung betroffene Gebiet (Parzellen Nrn. 81, 84, 96, 113, 114, 115, 310, 1255, 1576, 1583, 1646, 1869, 2155, 2174, 2250, 2251, 2254, 2255, 2371, 2476, 2477, 2478, alle GB Engelberg) befindet sich in der Bauzone. Die Planunterlagen sowie der Planungsbericht zur Gewässerraumausscheidung werden gemäss Art. 4 und 5 der Verordnung zum kantonalen Baugesetz in der Zeit vom 4. März 2021 bis 19. April 2021 (Fristenstillstand/Gerichtsferien) beim Bauamt der Einwohnergemeinde Engelberg öffentlich aufgelegt. Die Auflage-

akten können zu den Schalteröffnungszeiten Montag bis Donnerstag, 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr und 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr und Freitag, 8.30 Uhr bis 11.30 Uhr und 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr eingesehen werden. Einsprachen gegen den Gewässerraum Sörenbach Abschnitt 2 sind bis spätestens am 19. April 2021 (Datum des Poststempels) schriftlich an die Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen.

Engelberg, 25. Februar 2021

Einwohnergemeinde Engelberg

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

Graphicart eServices GmbH in Liquidation, in *Lungern*, CHE-114.590.991, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2019, Publ. 1004650038). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 12.02.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 203 vom 16.02.2021

swiss gastronomie GmbH in Liquidation, in *Engelberg*, CHE-408.338.640, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 140 vom 22.07.2020, Publ. 1004942595). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 12.02.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 205 vom 16.02.2021

RevenuPath GmbH in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-114.605.026, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 13.11.2019, Publ. 1004758284). Das Konkursverfahren wurde mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 12.02.2021 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagesregister-Nr. 204 vom 16.02.2021

Aquarius Water Management AG, in *Engelberg*, CHE-107.456.933, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 21.01.2021, Publ. 1005079354). Statutenänderung: 17.02.2021. Firma neu: **ACVISTA AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratungstätigkeit im Bereich der mechanischen Gewässerpflege insbesondere in Zusammenhang mit speziellen Wasserfahrzeugen (Mähboote, amphibisches Fahrzeug), sowie jede Art von Schlammaufbereitungsanlagen, Erstellung von Wasseranalysen und arbeitsgebietspezifischen Anfragen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder

indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen.
Tagesregister-Nr. 206 vom 17.02.2021

Digital Trade Group GmbH, in *Lungern*, CHE-399.271.213, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2018, Publ. 1004452201). Statutenänderung: 12.02.2020. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: c/o Lucas Galotta, Schoriederstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galotta, Lucas, schwedischer Staatsangehöriger, in Alpnach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Lungern].
Tagesregister-Nr. 209 vom 17.02.2021

Auto U. Reinhard AG, in *Sarnen*, CHE-106.908.654, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 24.03.2009, S. 11, Publ. 4940116). Statutenänderung: 15.02.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und Reparaturen von Motorfahrzeugen aller Art, sowie den Betrieb einer Garage. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 100.00 [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reinhard, Ueli, von Kerns, in Kerns, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagesregister-Nr. 207 vom 17.02.2021

data-repairs GmbH, in *Sarnen*, CHE-112.997.100, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2016, Publ. 3237277). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Rotz, Pius, von Kerns, in Kerns, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagesregister-Nr. 208 vom 17.02.2021

HW Kleinbus GmbH, in *Giswil*, CHE-362.084.970, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 27.12.2018, Publ. 1004530757). Firma neu: **HW Kleinbus GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der a.o. Gesellschafterversammlung vom 16.02.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Werner Gottfried, von Lungern, in *Giswil*, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagesregister-Nr. 214 vom 17.02.2021

FOR YOUR Estate GmbH, in *Sarnen*, CHE-241.973.042, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 30.03.2020, Publ. 1004862137). Firma neu: **FOR YOUR Estate GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid des Kantonsgerichtspräsidenten I des Kantons Obwalden vom 22.01.2021 wurde die Gesellschaft gemäss Art. 731b OR aufgelöst und ihre Liquidation nach den Vorschriften über den Konkurs angeordnet. Tagesregister-Nr. 213 vom 17.02.2021

DS Innendekorationen Schläfli + Co., in *Kerns*, CHE-112.467.687, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2005, S. 9, Publ. 3015406). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Rotz, Irene, von Kerns, in *Sachseln*, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.00. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schläfli, Daniel, von *Deisswil bei Münchenbuchsee*, in *Kerns*, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in *Sachseln*]; Schläfli, Iris, von Kerns, in *Kerns*, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.00. Tagesregister-Nr. 210 vom 17.02.2021

Fidis Finanz Management & Verwaltung GmbH, in *Lungern*, CHE-143.431.194, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2018, Publ. 1004503408). Statutenänderung: 12.02.2020. Sitz neu: **Alpnach**. Domizil neu: *c/o Lucas Galotta, Schoriederstrasse 1, 6055 Alpnach Dorf*. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Galotta, Lucas, schwedischer Staatsangehöriger, in *Alpnach*, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: in *Lungern*]. Tagesregister-Nr. 212 vom 17.02.2021

FBS + Partner GmbH, in *Sarnen*, CHE-151.379.733, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 139 vom 21.07.2020, Publ. 1004941654). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagesregister-Nr. 211 vom 17.02.2021

TBI Solutions GmbH, in *Alpnach*, CHE-315.793.316, *Sagibach 2, 6055 Alpnach Dorf*, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.02.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Überbauung, den Erwerb, das Halten, das Vermieten und das Veräussern von Liegen-

schaften aller Art sowie Dienstleistungen im Bereich Bau und Technik. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann ferner Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten zugunsten von verbundenen und nahestehenden Gesellschaften aber auch für Dritte leisten. Stammkapital: CHF 20'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Gründererklärung vom 16.02.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Krasnopolska, Katarzyna Weronika, von Alpnach, in Alpnach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.00.
Tagesregister-Nr. 215 vom 18.02.2021

Fredi Hurschler AG, in Engelberg, CHE-108.067.988, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2018, Publ. 1004511663). Statutenänderung: 15.02.2021. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Gemäss Verwaltungsratsklärung vom 05.02.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Engelberg, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 216 vom 18.02.2021

SmartPath AG (SmartPath Ltd) (SmartPath SA), in Sarnen, CHE-499.893.384, Bahnhofstrasse 2, 6060 Sarnen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.02.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Interims-, Projekt-, Qualitätsmanagement und Regulatory Affairs sowie Aus- und Weiterbildung für Unternehmen in der Life Science Industrie und im Gesundheitswesen sowie zur Unterstützung der Unternehmen in sämtlichen Fragen der Entwicklung und Herstellung, Validierung Verifizierung, Zertifizierung, Zulassung und Marktüberwachung ihrer Produkte. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum und Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten, veräussern und verwalten. Insbesondere kann die Gesellschaft Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für mittelbare und unmittelbare Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Sie kann ebenfalls direkt

oder indirekt mit ihr verbundenen Gesellschaften entgeltlich oder unentgeltlich Darlehen oder andere Finanzierungen gewähren und Sicherheiten aller Art stellen. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 17.02.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Walther, Michael, von Wohlen bei Bern, in Horw, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 217 vom 19.02.2021

ForU AG, in *Sarnen*, CHE-101.905.140, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.2016, Publ. 3168065). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Felix Josef, von Fulenbach, in Fulenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 219 vom 19.02.2021

Vaude GmbH, in *Sarnen*, CHE-103.428.056, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2017, Publ. 3958515). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorch, Jan Alfred, deutscher Staatsangehöriger, in Vogt (DE), mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 224 vom 19.02.2021

Vivienne Swiss Formula Koubová, in *Giswil*, CHE-187.795.891, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2019, Publ. 1004609459). Mit Verfügung der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 18.02.2021 ist über die Inhaberin dieses Einzelunternehmens mit Wirkung ab dem 18.02.2021, 15.00 Uhr, der Konkurs eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 225 vom 19.02.2021

ALJAM ENGINEERING by Christen, in *Alpnach*, CHE-137.641.180, Einzelunternehmen (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2019, Publ. 1004597765). Mit Verfügung der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 14.01.2021 ist über den Inhaber dieses Einzelunternehmens mit Wirkung ab dem 14.01.2021, 10.15 Uhr, der Konkurs eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 218 vom 19.02.2021

Jochstock Investments AG, in *Engelberg*, CHE-115.212.379, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2014, Publ. 1653667). Statutenänderung: 17.02.2021. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an Unternehmen aller Art und das Halten von Immobilien im In- und Ausland sowie die Erbringung von damit verbundenen Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und

Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Aktien neu: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.00 [bisher: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.00]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich (einschliesslich Telefax oder E-Mail) an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

Tagesregister-Nr. 221 vom 19.02.2021

Stephani Immobilien AG, in *Sarnen*, CHE-460.778.298, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.2016, Publ. 3168075). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Felix Josef, von Fulenbach, in Fulenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 223 vom 19.02.2021

Property Taste GmbH, in *Sarnen*, CHE-313.344.427, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 16.07.2020, Publ. 1004938327). Firma neu: **Property Taste GmbH in Liquidation**. Mit Entscheid der Kantonsgerichtspräsidentin II des Kantons Obwalden vom 18.02.2021 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 18.02.2021, 10.15 Uhr, eröffnet worden.

Tagesregister-Nr. 222 vom 19.02.2021

Hexagon Finanz GmbH, in *Alpnach*, CHE-110.351.097, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2008, S. 12, Publ. 4503632). Firma neu: **Hexagon Finanz GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 18.02.2021 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer, Peter, von Wilderswil, in Wilderswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift]; Bolland, Sandra, niederländische Staatsangehörige, in Matten bei Interlaken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.00 [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift].

Tagesregister-Nr. 220 vom 19.02.2021

Strassengenossenschaft Hübeli Giswil, in *Giswil*, CHE-457.042.392, c/o Veronika von Moos, Mattenweg 26, 6074 Giswil, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.02.2021. Zweck: Die Genossenschaft bezweckt den Unterhalt sowie die Regelung der Benutzung und Kostentragung der ganzen Hübelistrasse in Giswil und der vorhandenen Regenabwasser-

leitung. Die Hübelistrasse dient der Erschliessung der sich innerhalb des entsprechenden Perimetergebietes befindlichen Grundstücke. Zum Unterhalt gehört ebenfalls die Reinigung, Schneeräumung, Glatteisbekämpfung sowie das Reinigen der Strassenlaufschächte. Die Genossenschaft vertritt die gemeinsamen Interessen der Genossenschafter hinsichtlich der Hübelistrasse gegenüber Behörden und Privaten. Die Genossenschaft übernimmt gegebenenfalls die entsprechenden Strassengrundstücke unentgeltlich zu Eigentum. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftung der Genossenschafter oder eine Nachschusspflicht ist ausgeschlossen. Pflichten: Die Genossenschafter sind verpflichtet, Perimeterbeiträge für den Unterhalt und die Erneuerung der Hübelistrasse und der Regenabwasserleitung zu bezahlen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder erfolgen schriftlich (per Brief oder E-Mail). Gemäss Vorstandserklärung vom 18.02.2021 untersteht die Genossenschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wälti, Markus Johann, von Mels, in Sarnen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Moos, Veronika Erna, von Sachseln, in Giswil, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Walter Markus, von Beckenried, in Giswil, Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagesregister-Nr. 232 vom 22.02.2021

JOS Consulting GmbH, in Sarnen, CHE-450.121.346, Lindenhof 6, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.02.2021. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Entwicklung von intelligenten, zukunftsweisenden und nachhaltigen Verpackungssystemen im Food- und Nonfoodbereich sowie die Erbringung und Vermittlung von weltweiten Dienstleistungen für Dritte, insbesondere von Beratungen in diesem Bereich. Sie kann überdies Vermögenswerte, insbesondere Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, finanzieren, erstellen, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Immaterialgüterrechte und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.00. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 19.02.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Schlegel, Jochen Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Heroldsberg (DE), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00; Imfeld, Adriano, von Lungern, in Sarnen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 231 vom 22.02.2021

Stiftung Sammlung Unterwaldner Naturjuiz, in Sarnen, CHE-157.386.393, Stiftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2020, Publ. 1005053240). Eingetragte-

ne Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle.
Tagesregister-Nr. 227 vom 22.02.2021

Lichtmarkt AG, in Engelberg, CHE-192.387.032, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 03.06.2020, Publ. 1004901596). Domizil neu: Klosterstrasse 5, 6390 Engelberg.
Tagesregister-Nr. 234 vom 22.02.2021

RAN Retail Switzerland GmbH, in Engelberg, CHE-230.902.724, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 170 vom 04.09.2019, Publ. 1004708732). Domizil neu: Klosterstrasse 5, 6390 Engelberg.
Tagesregister-Nr. 235 vom 22.02.2021

Contivital AG, in Sarnen, CHE-101.382.414, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2018, Publ. 4125507). Domizil neu: Hubelweg 14, 6060 Sarnen.
Tagesregister-Nr. 226 vom 22.02.2021

Alpnach Norm-Schränkelemente AG, in Alpnach, CHE-106.080.044, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 26.05.2020, Publ. 1004896681). Statutenänderung: 19.02.2021. Firma neu: **Alpnach Schränke AG**. Übersetzungen der Firma neu: (Alpnach Armoires SA) (Alpnach Armadi SA). Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Normalien für Wohnungseinrichtungen, insbesondere von Schränken und allen damit im Zusammenhang stehenden Artikeln. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann Grundstücke, Wertschriften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Handel mit Waren aller Art betreiben. Die Gesellschaft kann ferner Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Die Gesellschaft kann im Übrigen alle Geschäfte tätigen oder Verträge abschliessen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan. Sie können durch Brief oder E-Mail an die im Aktienbuch verzeichneten Aktionäre erfolgen, falls das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Nicht publikationspflichtige weitere Statutenänderungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frank, Daniel, von Buochs, in Buochs, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Krummenacher, Christof, von Sachseln, in Sarnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Sachseln, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagesregister-Nr. 233 vom 22.02.2021

Micro Center Central-Switzerland AG in Liquidation, in *Alpnach*, CHE-101.242.807, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13.03.2020, Publ. 1004851998). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des zugelassenen Revisors vom 31.08.2020 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

Tagesregister-Nr. 229 vom 22.02.2021

PackageRide GmbH in Liquidation, in *Sarnen*, CHE-203.179.965, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2019, Publ. 1004571705). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 230 vom 22.02.2021

Luxury Motors GmbH in Liquidation, in *Alpnach*, CHE-275.911.435, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2019, Publ. 1004787820). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagesregister-Nr. 228 vom 22.02.2021

Nawo Immobilien AG, in *Giswil*, CHE-481.903.445, Rudenzerstrasse 15, 6074 Giswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19.02.2021. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Erstellung, das Halten, Verwalten, Mieten, Vermieten und Entwickeln sowie die Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland sowie die Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Immobilienvermittlung und -verwaltung, Bautreuhand und allgemeiner Treuhand, Buchhaltung, Unternehmens- und Finanzierungsberatung, Steuerberatung, Nachlassregelungen, sowie Sanierungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Die Gesellschaft kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen oder geeignet sind, diesen direkt oder indirekt zu fördern. Die Gesellschaft kann für Verbindlichkeiten von mit ihr verbundenen Gesellschaften und Personen Darlehen gewähren und Sicherheiten aller Art stellen, einschliesslich die Gewährung von Pfandrechten an oder der fiduziarischen Übereignungen von Aktiven der Gesellschaft oder der Gewährung von Garantien jeglicher Art, auch unentgeltlich. Aktienkapital: CHF 350'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 350'000.00. Aktien: 350 Namenaktien zu CHF 1'000.00. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre schriftlich oder mit elektronischer Post an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Gründererklärung vom 19.02.2021 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Wallimann, Irma, von Alpnach, in Aesch (LU), Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Zimmermann, Felix, von Habkern, in Aesch (LU), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagesregister-Nr. 242 vom 23.02.2021

aw architekturwerk ag, in Sarnen, CHE-115.772.098, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2018, Publ. 4363057). [gestrichen: Gemäss Gründererklärung vom 10.06.2010 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Roland, von Menznau, in Sarnen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberdorf (NW), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Orfida Treuhand + Revisions AG (CHE-105.988.308), in Sarnen, Revisionsstelle. Tagesregister-Nr. 236 vom 23.02.2021

Clear Enterprise GmbH, bisher in Fislisbach, CHE-361.772.211, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2017, Publ. 3579387). Statutenänderung: 16.02.2021. Sitz neu: **Engelberg**. Domizil neu: Sattelboden 1, 6390 Engelberg. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Beratung und Unterstützung von Unternehmen im Bereich der Informationstechnologie. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihrem Zweck in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Grundeigentum, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Sie kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maxim, Anemone-Coralia, rumänische Staatsangehörige, in Engelberg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.00 [bisher: in Fislisbach]. Tagesregister-Nr. 237 vom 23.02.2021

Sarnen, 4. März 2021

Handelsregister

Inseratenannahme für Obwalden:
Obwaldner Amtsblatt, Rathaus, 6061 Sarnen
Postanschrift: Postfach 1562, 6061 Sarnen
Telefon 041 666 62 05,
E-Mail: amtsblatt@ow.ch,
www.obwalden.ch > Amtsblatt
Aboverwaltung: Telefon 041 666 77 47

Druck: Abächerli Media AG,
Industriestrasse 2, 6060 Sarnen
Beglaubigte Auflage:
4816 Expl. WEMF/KS, Basis 2019/2020

Abbestellungen/Änderungen:
Dienstag, 17.00 Uhr

Annahmeschluss:
Mittwoch, 12.00 Uhr

Insertionspreise:
Insertatepreise Kanton Obwalden (exkl. MWSt.):
1/1 Seite s/w Fr. 291.60

Erkundigen Sie sich bitte beim Verlag unter
www.obwalden.ch > Amtsblatt.

Zuschlag für Telefon-, Chiffre-, Farbinserate
und Gut zum Druck.
Keine Platzierungsvorschriften.

Abonnementspreis für ein Jahr Fr. 49.50*,
Einzelnummer Fr. 2.-*
* Diese Beträge enthalten 2,5% MWSt.